

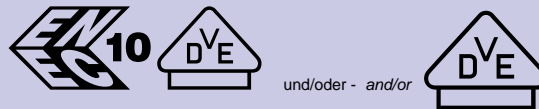
ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ZF Friedrichshafen AG
Graf-Zeppelin-Straße 1
91275 Auerbach
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Geräteschalter
Switch for appliances

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2008-09; EN 61058-1:2002 + A2:2008
IEC 61058-1:2000
IEC 61058-1:2000/AMD1:2001
IEC 61058-1:2000/AMD2:2007

Befristet zum / *valid until*: 2021-05-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

B. Megerle

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 495900-4401-0064 / 266901

File ref.:

Ausweis-Nr. 40014205

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2005-06-03

(letzte Änderung / updated 2019-10-30)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ZF Friedrichshafen AG, Graf-Zeppelin-Straße 1, 91275 Auerbach

Aktenzeichen / *File ref.*

495900-4401-0064 / 266901 / TL6 / RLM

letzte Änderung / *updated*

2019-10-30

Datum / *Date*

2005-06-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014205.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40014205.

Geräteschalter *Switch for appliances*

Typ(en) / *Type(s)*

Serie D4

Bemessungsspannung, AC
Rated voltage, AC

250 V

Bemessungsspannung, DC
Rated voltage, DC

30 V

Bemessungsstrom
Rated current

siehe Anlage Nr.2
see annex no.2

Art und Schaltung von Schaltern
Type and connection of switches

Taster
Kode 1.2, 2.3
*biased switch, momentary contact
code 1.2, 2.3*

Abschaltung
Disconnection

Mikroabschaltung
micro disconnection

Schaltzyklen
Number of operating cycles

10E3; 50E3; 1E3

Umgebungs-Lufttemperatur
Ambient air temperature

40T85, 40T125, 40T150

Art der Montage
Method of mounting

zum Einbau in Geräte der Schutzklasse I und II
incorporation in class I and II equipment

Art der Betätigung
Method of actuating

indirekte Betätigung
indirect actuating

Schutzgrad durch Gehäuse
Degree of protect. provided by enclosure

IP 40 nach entsprechendem Einbau
IP 40 after appropriate incorporation

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ZF Friedrichshafen AG, Graf-Zeppelin-Straße 1, 91275 Auerbach

Aktenzeichen / *File ref.*

495900-4401-0064 / 266901 / TL6 / RLM

letzte Änderung / *updated*

2019-10-30

Datum / *Date*

2005-06-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014205.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40014205.

Schalter der Kategorie
Switch category

3

Glühdrahtprüfung (GWT)

GWFI 850 C°
GWT 750 C° ohne Flamme gemäß EN 60335-1
Abschnitt 30.2.3.2 (getestet gemäß EN 60695-2-11)

Glow-wire test (GWT)

*GWFI 850°C
GWT 750°C without flame according to EN 60335-1
clause 30.2.3.2 (tested according EN 60695-2-11)*

Kriechstromfestigkeit
Tracking resistance

siehe Anlage Nr. 5
see Annex no. 5

Anschluss
Type of terminal

siehe Anlage Nr.2
see annex no.2

Überspannungskategorie
Overvoltage category

II

Verschmutzungsgrad
Degree of pollution

3

Werkstoffgruppe
Material group

IIIa

Weitere Angaben siehe Anlage
Further information see appendix

1 - 5 vom 2017-11-09
1 - 5 dated 2017-11-09

Warenzeicheninhaber
Trademark holder

ZF Friedrichshafen AG

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ZF Friedrichshafen AG, Graf-Zeppelin-Straße 1, 91275 Auerbach

Aktenzeichen / *File ref.*

495900-4401-0064 / 266901 / TL6 / RLM

letzte Änderung / *updated*

2019-10-30

Datum / *Date*

2005-06-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014205.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40014205.

Anmerkung

Anmerkung 1

Luft - und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden Teilen und dem Betätiger:
Für Nennspannung bis 250V, Verstärkte Isolierung

Anmerkung 2

Luft - und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden Teilen und den Befestigungslöchern:
Basisisolierung.

Flachsteckanschlüsse: Werden die geforderten Kriech- und Luftstrecken mit aufgesteckten Flachsteckhülsen unterschritten, muß deren Einhaltung durch die Art des Einbaus sichergestellt werden, oder der Anschluß mit geeigneten isolierten Flachsteckhülsen erfolgen.

Remark

Remark 1

*Clearance and creepage distance between live parts and the actuating mean:
for rated voltage up to 250 v, reinforced insulation*

Remark 2

Clearance and creepage distance between live parts and the mounting holes: basic insulation.

Tab terminals: If the requirements of the creepage distances or clearances with mounted female tabs are not fulfilled, they have to be met use of suitable insulated female tabs or by the way of building-in.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet TL6

Section TL6

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ZF Friedrichshafen AG, Graf-Zeppelin-Straße 1, 91275 Auerbach

Aktenzeichen / *File ref.*
495900-4401-0064 / 266901 / TL6 / RLM

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2019-10-30 2005-06-03

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014205.
This supplement is part of the Certificate No. 40014205.

Geräteschalter *Switch for appliances*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*
30007636 ZF Electronics Klasterec spol. s.r.o.
Osvobozená 780
431 51 KLASTEREC NAD OHRI
TSCHECHIEN

Referenz/*Reference*
30015927 Polymer Tekhnika GmbH
Suvorova Str., 1
89100 VOLOVEC
UKRAINE

Referenz/*Reference*
30007624 ZF Electronics (Zhuhai)
Co. Ltd.
No. 1 Luyuan Road, Nanping S & T
Ind. Park, Zhuhai Avenue E
519060 ZHUHAI CITY
Guangdong
CHINA

Referenz/*Reference*
30019389 TVS Sensing Solutions Pvt. Ltd.
Madurai-Melur Road
Vellaripatti
625 122 MADURAI TN
INDIA

Referenz/*Reference*
30007630 ZF Electronic Systems Juarez
S.A. de C.V.
Ave. Valle de Los Cedros 1650
Parque Industrial Intermex.
32690 JUAREZ
Chihuahua
MEXICO

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40014205

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ZF Friedrichshafen AG, Graf-Zeppelin-Straße 1, 91275 Auerbach

Aktenzeichen / *File ref.*

495900-4401-0064 / 266901 / TL6 / RLM

letzte Änderung / *updated*

2019-10-30

Datum / *Date*

2005-06-03

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014205.
This supplement is part of the Certificate No. 40014205.

Referenz/*Reference*
30025442

ZF Serbia d.o.o
nova 7 7.
26000 PANCEVO
REPUBLIC OF SERBIA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet TL6
Section TL6

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ZF Friedrichshafen AG, Graf-Zeppelin-Straße 1, 91275 Auerbach

Aktenzeichen / *File ref.*

495900-4401-0064 / 266901 / TL6 / RLM

letzte Änderung / *updated*

2019-10-30

Datum / *Date*

2005-06-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014205.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40014205.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.